



Conseil économique et social

Distr. générale
3 juillet 2017
Français
Original : anglais

Onzième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 8-17 août 2017

Point 11 de l'ordre du jour provisoire*

Exonymes

Noms des bâtiments étrangers et autres objets urbains en langue polonaise

Résumé**

À la fin de l'année 2013, la Direction de la géodésie et de la cartographie a publié une liste officielle des noms géographiques du monde en langue polonaise. Cette publication de 874 pages a été établie par la Commission de normalisation des noms géographiques extérieurs à la République de Pologne. Les noms en polonais de 13 359 unités topographiques, réparties en 73 catégories, y sont énumérés mais peu de bâtiments et d'autres objets urbains y figurent (40 au total seulement).

La Commission a alors décidé d'établir un additif à cette liste contenant les noms de bâtiments et autres objets urbains, constatant en effet que les publications en polonais employaient souvent ces noms et qu'il convenait, par conséquent, de normaliser au moins les plus importants d'entre eux. Ce travail a débuté en 2015.

La liste, dont la publication est prévue pour 2018, comprendra des noms de rues, de places, de ponts, de tunnels, de gares ferroviaires, d'aéroports, d'églises, de cimetières, de mausolées, de forts, de châteaux, de palais, de monuments et de parcs urbains et comptera au total entre 1 200 et 1 400 entrées. Elle pourra être consultée sur le site Web de la Commission.

* E/CONF.105/1.

** Le rapport intégral, établi par Maciej Zych, de la Commission de normalisation des noms géographiques extérieurs à la République de Pologne, peut être consulté uniquement dans la langue de l'original à l'adresse <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnConf11.html>, sous la cote E/CONF.105/62/CRP.62.

